GUÍA OPERATIVA ILUSTRADA

# Manual de Anonimiza

Anonimizar. Revisar. Compartir. Restaurar.

Edición 28 de octubre de 2026

Capturas de la aplicación: V26.10CH ch

Autoría de la guía: ch · ChatGPT / Codex

Esta guía documenta la aplicación web, su extensión y las aplicaciones de escritorio. Todas las pantallas de ejemplo utilizan datos ficticios. Las capturas corresponden a la edición indicada; los detalles visuales pueden variar en versiones posteriores.

Conserva los documentos protegidos, sus referencias, los mapas cifrados y las claves originales. La detección automática puede omitir información: revisa siempre el resultado antes de compartirlo.

# Índice

01 · Inicio rápido

02 · Interfaz y navegación

03 · Anonimizar texto

04 · Archivos y formatos

05 · Carpetas y lotes

06 · Restaurar contenido

07 · Revisión de sustituciones

08 · Detectores y perfiles

09 · Consultar IA con texto protegido

10 · Histórico

11 · Auditoría y copias

12 · Ajustes y clave maestra

13 · Extensión del navegador

14 · Aplicaciones Mac y Windows

15 · Privacidad y límites

16 · Problemas frecuentes

# 01 · Inicio rápido

Protege un texto, comprueba las sustituciones y conserva lo necesario para restaurarlo.

### 1 · Prepara

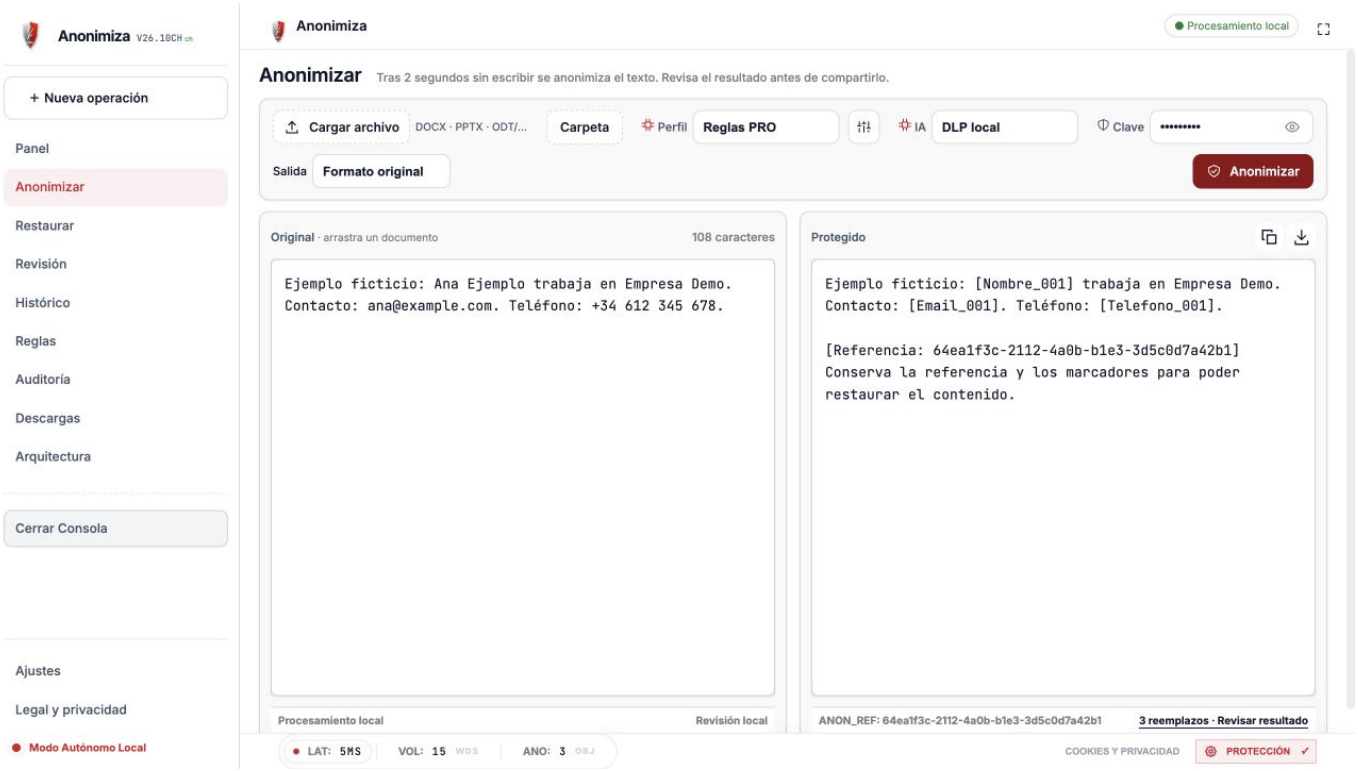
Abre Anonimizar y pulsa Nueva operación. Para empezar, utiliza un ejemplo ficticio. Pega texto en Original o carga un documento. Selecciona el perfil Reglas PRO, Jurídico ES o Empresa ES.

### 2 · Anonimiza y revisa

Tras editar y dejar dos segundos sin cambios, el procesamiento se ejecuta si el automatismo está activado. También puedes pulsar Anonimizar. Compara Original con Protegido y abre Revisión: no compartas el resultado sin leerlo.

### 3 · Conserva y recupera

Descarga el resultado conservando su referencia. Guarda tu clave y exporta una copia de los mapas cifrados desde Auditoría. Para recuperar los datos, usa Restaurar con el texto protegido, su referencia y la misma clave.



Captura: Inicio rápido · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 02 · Interfaz y navegación

El menú lateral organiza el trabajo; el manual se puede abrir sin perder lo que estás editando.

### Menú principal

Panel ofrece un resumen; Anonimizar y Restaurar son los editores; Revisión agrupa sustituciones, detectores y consulta IA. Histórico muestra las operaciones guardadas; Reglas administra la detección; Auditoría permite consultar y exportar registros y mapas. Descargas reúne las aplicaciones y la extensión. Arquitectura explica la organización técnica.

### Controles y atajos

Ajustes y Legal y privacidad están al pie del menú. El botón Manual abre esta guía. El icono de Anonimiza y Ctrl/Cmd B pliegan el menú; Ctrl/Cmd K abre la búsqueda del Histórico. Ampliar editores da más espacio al texto. Al abrir o recargar la aplicación siempre se muestra Anonimizar.

### Cómo leer el manual

El índice vertical salta a cada capítulo y señala el capítulo visible. Pulsa una captura para ampliarla. Cerrar manual o Esc vuelve a la aplicación; si hay una captura ampliada, Esc cierra primero esa imagen. En pantallas estrechas, Índice despliega el menú. Descargar PDF guarda la guía completa con sus ilustraciones.

# 03 · Anonimizar texto

El editor Original es la entrada; Protegido muestra el resultado y sus marcadores reversibles.

### Entrada y configuración

Escribe o pega en Original. Elige el perfil y comprueba la clave maestra. El selector IA determina el proveedor para las consultas posteriores: revisa sus ajustes antes de enviar información. El procesamiento por reglas se realiza localmente.

### Resultado y referencia

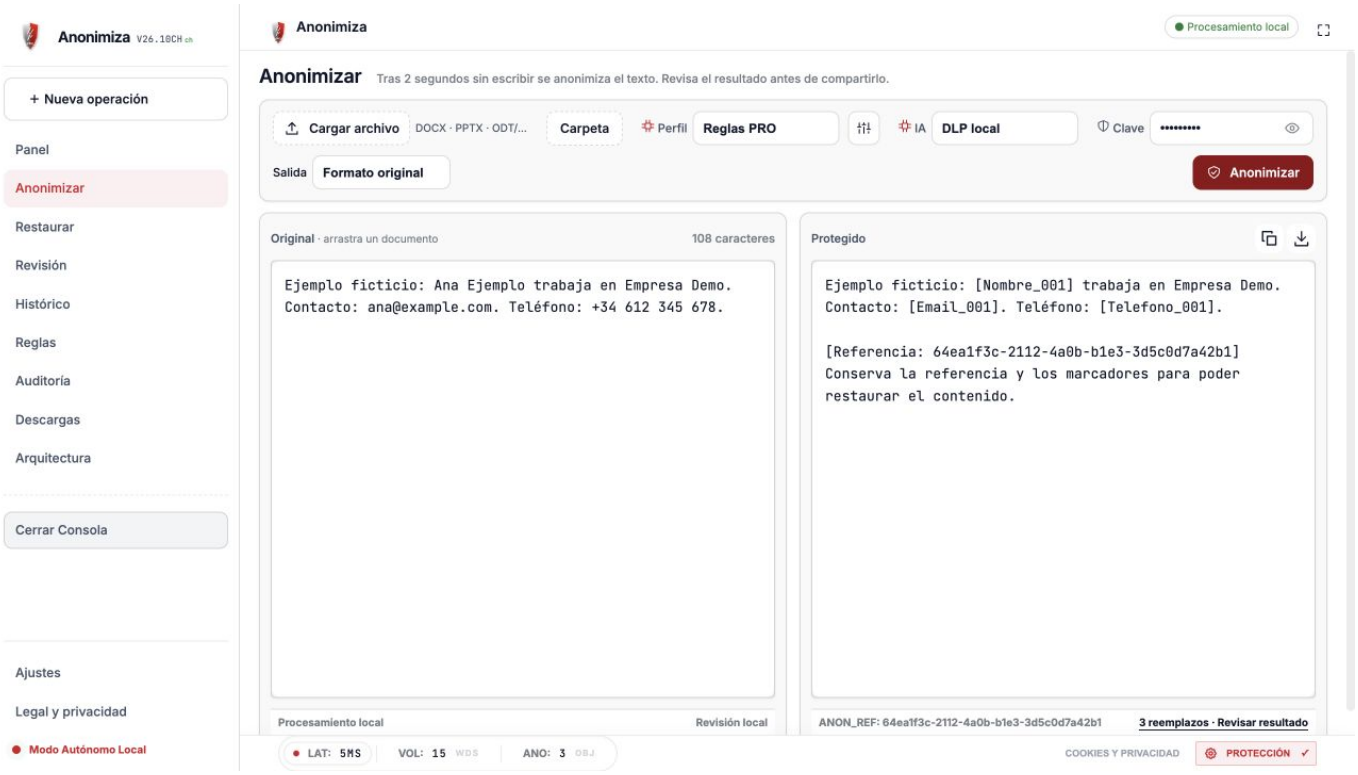
Pulsa Anonimizar o espera el automatismo. Un valor detectado se convierte en un marcador, por ejemplo [Email_001]. Conserva los marcadores y el UUID de referencia que acompaña al resultado. Copiar y Descargar están junto al editor Protegido.

### Nueva operación

Usa Nueva operación para empezar otro trabajo. No cambies la clave a mitad de un flujo que quieras restaurar después. Cada referencia identifica su propio mapa: los marcadores de documentos diferentes no tienen por qué representar a la misma persona.

### Ejemplo de lectura

ana@example.com puede convertirse en [Email_001]. El mapa cifrado conserva la relación; el marcador por sí solo no permite reconstruir el correo. Un dato que permanezca legible, como el nombre de una empresa ficticia, requiere revisión o una regla manual.



Captura: Anonimizar texto · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 04 · Archivos y formatos

Puedes cargar un archivo o arrastrarlo al editor correspondiente.

### Formatos admitidos

DOCX, PPTX, XLSX/XLS, ODT/ODS/ODP, JSON/JSONL/NDJSON, CSV/TSV, HTML/XML y TXT/MD/Markdown/LOG. PDF se extrae a texto: no incorpora OCR. Un PDF escaneado puede no aportar texto procesable.

### Modo de salida

Formato original intenta conservar la estructura de los documentos compatibles. Solo texto (.txt) entrega una extracción textual. PDF se convierte a texto. Los objetos incrustados no compatibles pueden exigir Solo texto; Excel puede perder características avanzadas al reconstruirse.

### Imágenes y metadatos

Las imágenes y gráficos se conservan sin analizarlos. Revisa visualmente cualquier dato incluido en ellos. El motor trata los textos, metadatos y números compatibles, pero no garantiza cubrir todos los componentes de cada formato.

### Nombre del archivo

Mantén el nombre generado con _anon_UUID.ext. Esa referencia ayuda a localizar el mapa al restaurar. Si cambias el nombre, conserva el UUID por separado. El límite por documento es de 10 MB.

# 05 · Carpetas y lotes

Procesa una selección de documentos manteniendo la estructura de carpetas.

### Preparar el lote

Pulsa Carpeta en Anonimizar y elige el directorio. Se incluyen subcarpetas. Revisa la lista y el formato de salida, confirma la clave y pulsa Anonimizar. Se admiten hasta 200 archivos y 100 MB de documentos compatibles, con 10 MB por documento.

### Descarga e informe

Al terminar, Descargar en Protegido guarda un ZIP. Los nombres y rutas se conservan; el contenido de los documentos compatibles se anonimiza. Los nombres de archivos y carpetas pueden contener datos: revísalos antes de compartir el ZIP. Los elementos omitidos o con error aparecen en el informe y no se incorporan como originales.

### Copia de recuperación

En _anonimae/ se incluyen informe.json y mapas_cifrados.json. Este último contiene mapas cifrados, no la contraseña. Guarda esa copia en un lugar controlado. Para restaurar en otro navegador importa los mapas desde Auditoría y carga cada documento protegido con su referencia.

### Cancelar

Cancelar lote interrumpe el trabajo sin entregar un ZIP parcial. Si un archivo falla, corrige su formato o prueba Solo texto y vuelve a procesarlo. No asumas que todos los elementos de la carpeta quedaron protegidos.

# 06 · Restaurar contenido

Necesitas tres piezas: texto protegido, referencia y clave original; además, el mapa cifrado debe estar disponible.

### Pasos de restauración

Abre Restaurar. Carga el archivo protegido o pega el contenido en Protegido. El nombre del archivo o la referencia incluida en el texto puede ayudar a recuperar el UUID; comprueba ID Ref. Introduce la clave con la que se creó el mapa y pulsa Desanonimizar, o espera dos segundos si el procesamiento automático está activado.

### Comprobar la salida

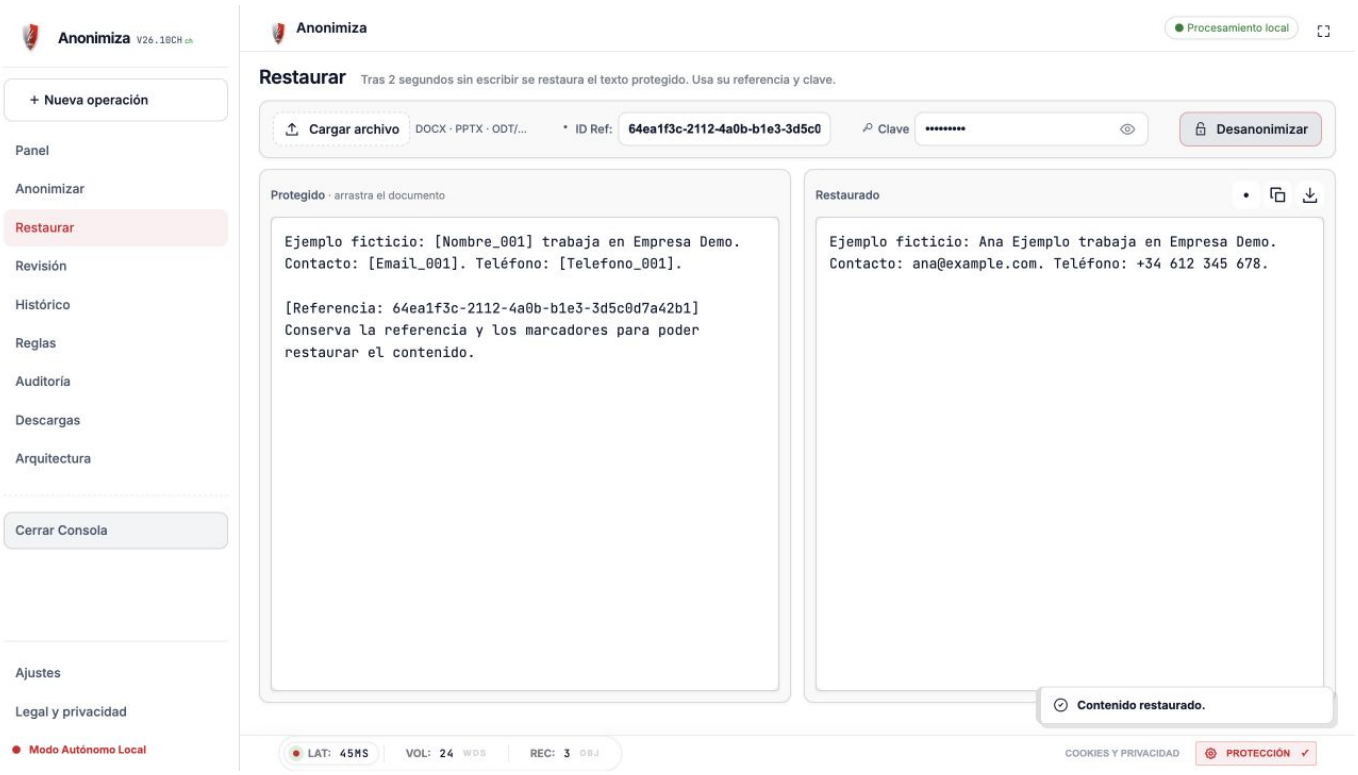
Restaurado muestra los valores recuperados. Compara con el documento esperado y usa Copiar o Descargar. El botón de eliminar doble asterisco limpia ese formato de una respuesta, sin sustituir la revisión del texto.

### Marcadores modificados

Para restaurar una respuesta de IA, mantén los marcadores exactamente como fueron generados. Un marcador borrado, traducido, renumerado o inventado por el proveedor no permite una restauración fiable. Usa la referencia del documento que enviaste.

### Si falta el mapa

Busca la operación en Histórico o importa la copia cifrada desde Auditoría. Restablecer la clave a Anonimiza no cambia la contraseña de mapas anteriores. Las huellas de auditoría no contienen el original y no permiten recuperar una clave perdida.



Captura: Restaurar contenido · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 07 · Revisión de sustituciones

El informe relaciona los originales detectados con los marcadores y el número de apariciones.

### Revisión antes de compartir

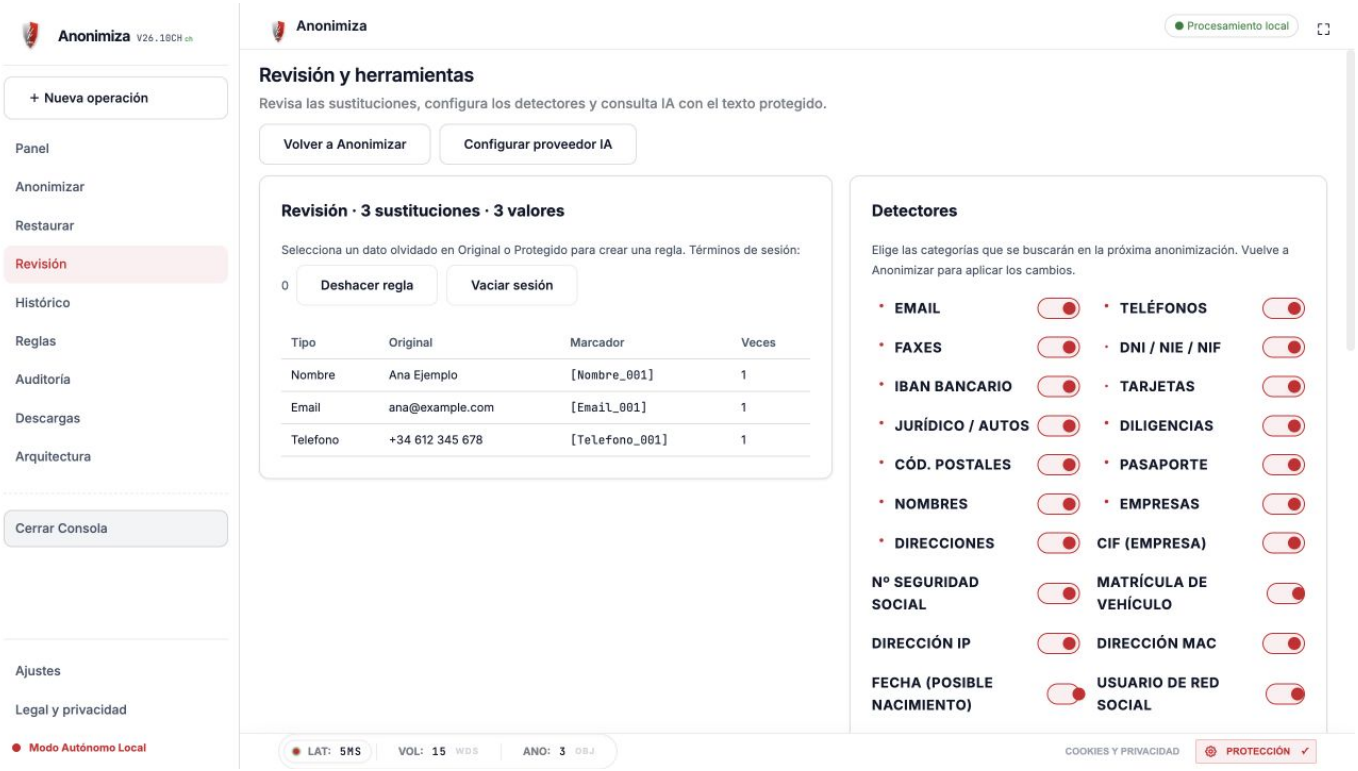
Abre Revisión tras anonimizar. Comprueba los tipos, valores, marcadores y recuentos. Esta pantalla contiene originales sensibles: comparte la salida protegida, no una captura de la revisión de un documento real.

### Dato omitido

Selecciona el texto olvidado en Original o Protegido. Escoge Persona, Empresa, Dirección o Dato sensible y pulsa Crear regla. Se reaplica a las coincidencias. Guardar regla permite reutilizarla cifrada con la clave maestra; las reglas de sesión no se conservan al cerrar.

### Corregir la selección

Deshacer regla revierte la última incorporación. Vaciar sesión limpia los términos temporales. La × junto a Crear regla o Esc cancela la selección sin borrar el texto. Tras cualquier ajuste vuelve a revisar el resultado completo.




Captura: Revisión de sustituciones · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 08 · Detectores y perfiles

Los detectores buscan categorías de datos; el perfil adapta el conjunto de reglas al contexto.

### Categorías disponibles

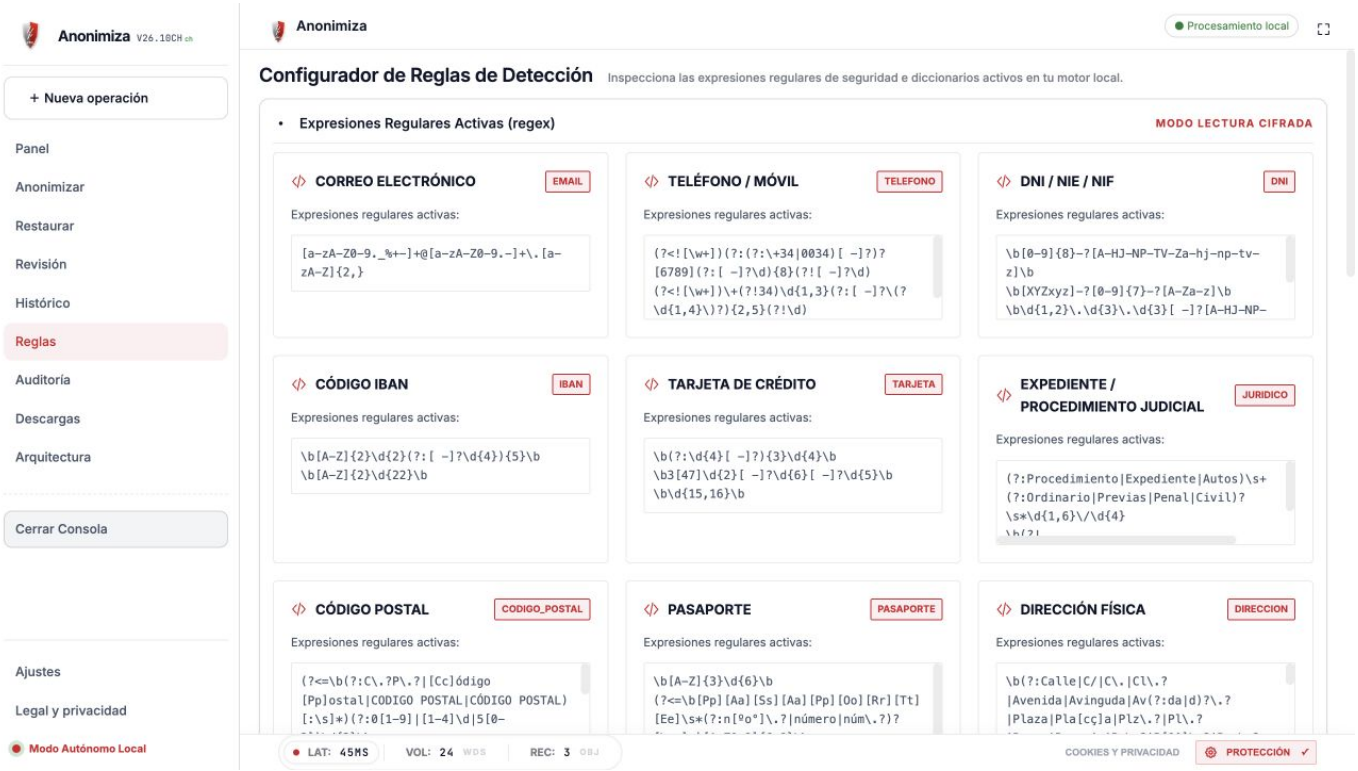
Incluyen correo, teléfono, fax, DNI/NIE/NIF, CIF, IBAN, tarjetas, pasaporte, nombres, empresas, direcciones y códigos postales; también referencias jurídicas, diligencias, seguridad social, matrícula, IP, MAC, fechas, usuarios de redes, claves o tokens API, coordenadas y pólizas.

### Activar o desactivar

En Revisión marca las categorías que necesites. La modificación afecta a la próxima anonimización: vuelve a Anonimizar para aplicarla. Una fecha detectada no acredita que sea una fecha de nacimiento; algunos patrones pueden producir falsos positivos.

### Perfiles y reglas

Selecciona Reglas PRO, Jurídico ES o Empresa ES según el documento. Gestionar perfiles locales está junto al selector Perfil. Reglas ofrece el inventario y edición de reglas. Prueba los cambios sobre una muestra ficticia antes de usarlos en un lote.



Captura: Detectores y perfiles · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 09 · Consultar IA con texto protegido

La consulta es una acción explícita. El proveedor recibe el texto protegido que se muestra en la previsualización.

### Configurar primero

En Ajustes elige proveedor, modelo, endpoint, API key y tokens máximos cuando correspondan. Guarda el sistema IA. DLP local aplica reglas, no es un modelo conversacional. WebGPU ejecuta el modelo localmente tras descargar sus pesos; Ollama y LM Studio requieren un servicio local activo.

### Enviar con revisión

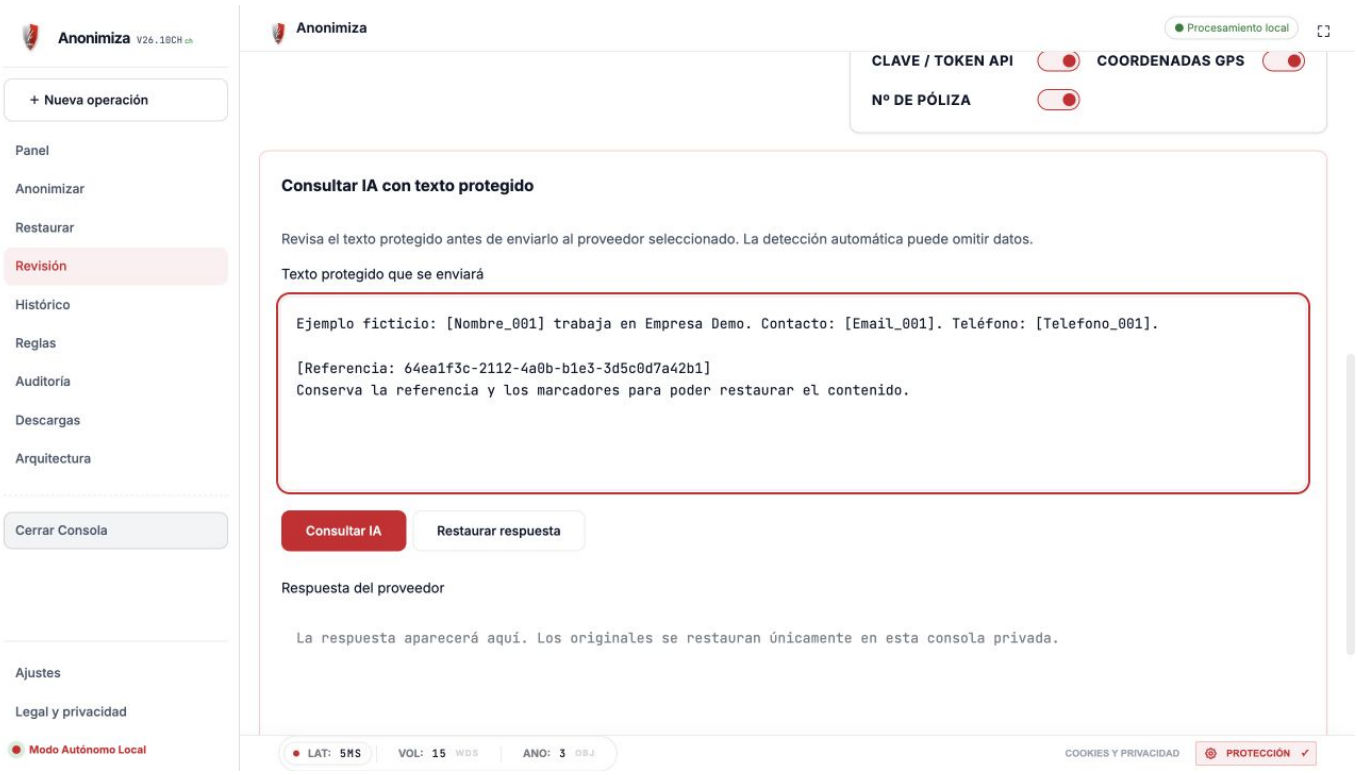
En Revisión lee Texto protegido que se enviará y pulsa Consultar IA solo después de comprobarlo. Los proveedores cloud, como OpenRouter, Groq, Gemini, Claude u OpenAI, reciben ese contenido. Las reglas pueden haber omitido datos: la palabra protegido no garantiza ausencia de información identificativa.

### Restaurar la respuesta

La respuesta aparece en su caja. Restaurar respuesta prepara el flujo de restauración con la referencia de la operación. Verifica los marcadores y conserva la misma clave y mapa. Revisa cualquier conclusión de IA antes de utilizarla.

### Conexiones y CORS

El modo CORS asistido usa el puente de la extensión cuando el navegador bloquea el endpoint. No sustituye credenciales ni levanta restricciones del proveedor. Si falla, revisa servicio local, modelo, URL, permisos del proveedor y disponibilidad de la extensión.



Captura: Consultar IA con texto protegido · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 10 · Histórico

Las anonimizaciones recientes están agrupadas en fichas, fuera del menú lateral.

### Buscar y navegar

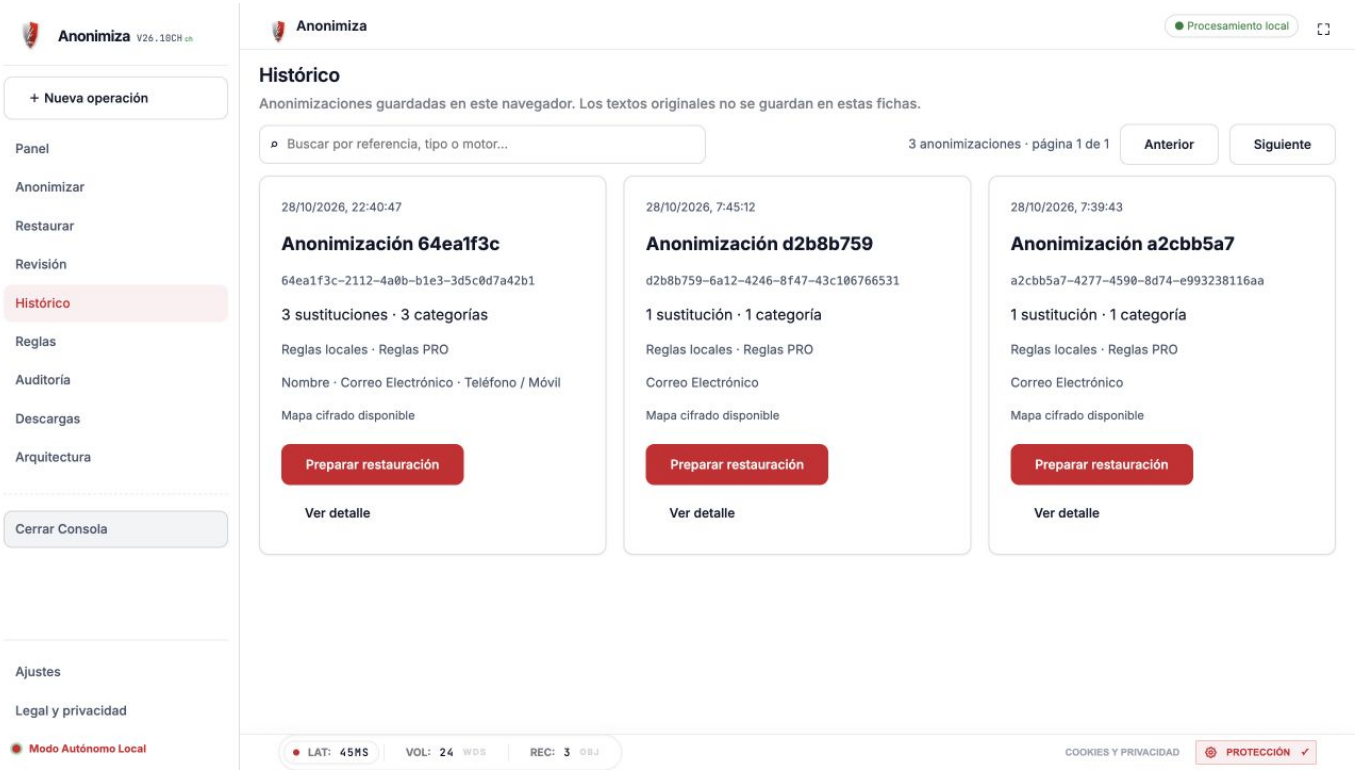
Cada ficha muestra fecha, referencia, motor, sustituciones, categorías y disponibilidad del mapa cifrado. Busca por referencia, tipo o motor. El listado se pagina en grupos de 24 y evita duplicar restauraciones como si fueran nuevas anonimizaciones.

### Acciones de la ficha

Ver detalle abre los metadatos de la anonimización. Preparar restauración rellena ID Ref. y deja listas las cajas para cargar o pegar el documento protegido. No recupera por sí solo el archivo ni guarda una copia del texto original en la ficha.

### Persistencia

El Histórico pertenece a los datos de este navegador y no es una carpeta de documentos ni una sincronización entre equipos. Si el mapa no está disponible, importa su copia desde Auditoría. Guarda por separado los documentos que necesites conservar.



Captura: Histórico · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 11 · Auditoría y copias

La auditoría ayuda a seguir operaciones y a conservar mapas cifrados para recuperación.

### Consultar operaciones

Auditoría muestra registros de anonimización y restauración. El detalle incluye referencia, fecha, entidades, motor y huellas SHA-256 cuando están disponibles. Una huella sirve para comparar contenido; no es una copia del texto ni una firma de cumplimiento.

### Exportar e importar

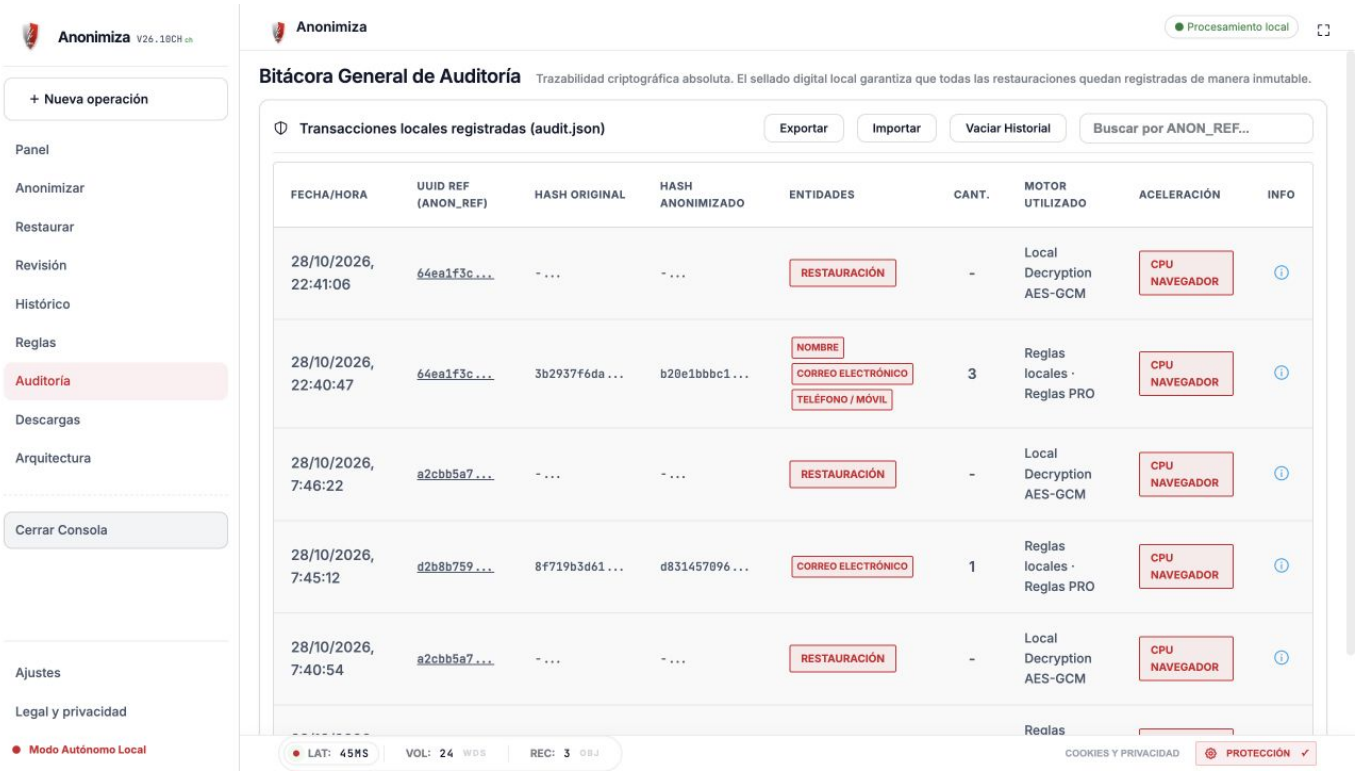
Usa Exportar para guardar el JSON de recuperación y registros que ofrece la aplicación. Importar permite incorporar una copia compatible. Conserva también tu clave y los documentos protegidos. Las claves de proveedores IA no forman parte de estas exportaciones.

### Comprobar una copia

Antes de borrar datos o cambiar de equipo, prueba la recuperación en un entorno controlado: importa la copia, carga un documento ficticio protegido e intenta restaurarlo con su clave original. No borres los únicos mapas disponibles antes de comprobar el respaldo.

### Alcance

La auditoría no es un registro firmado o inmutable. Evita compartir sus detalles si contienen referencias o contexto sensible. El original visible durante una sesión de revisión no implica que forme parte del histórico de fichas.




Captura: Auditoría y copias · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 12 · Ajustes y clave maestra

Las preferencias se guardan en el navegador en el que trabajas.

### Procesamiento automático

Activado por defecto: editar Original de Anonimizar o Protegido de Restaurar inicia el proceso después de dos segundos sin cambios. En Ajustes puedes desactivarlo; la elección persiste. Desactivarlo cancela los temporizadores pendientes. Los botones manuales siguen disponibles.

### Clave inicial y memoria

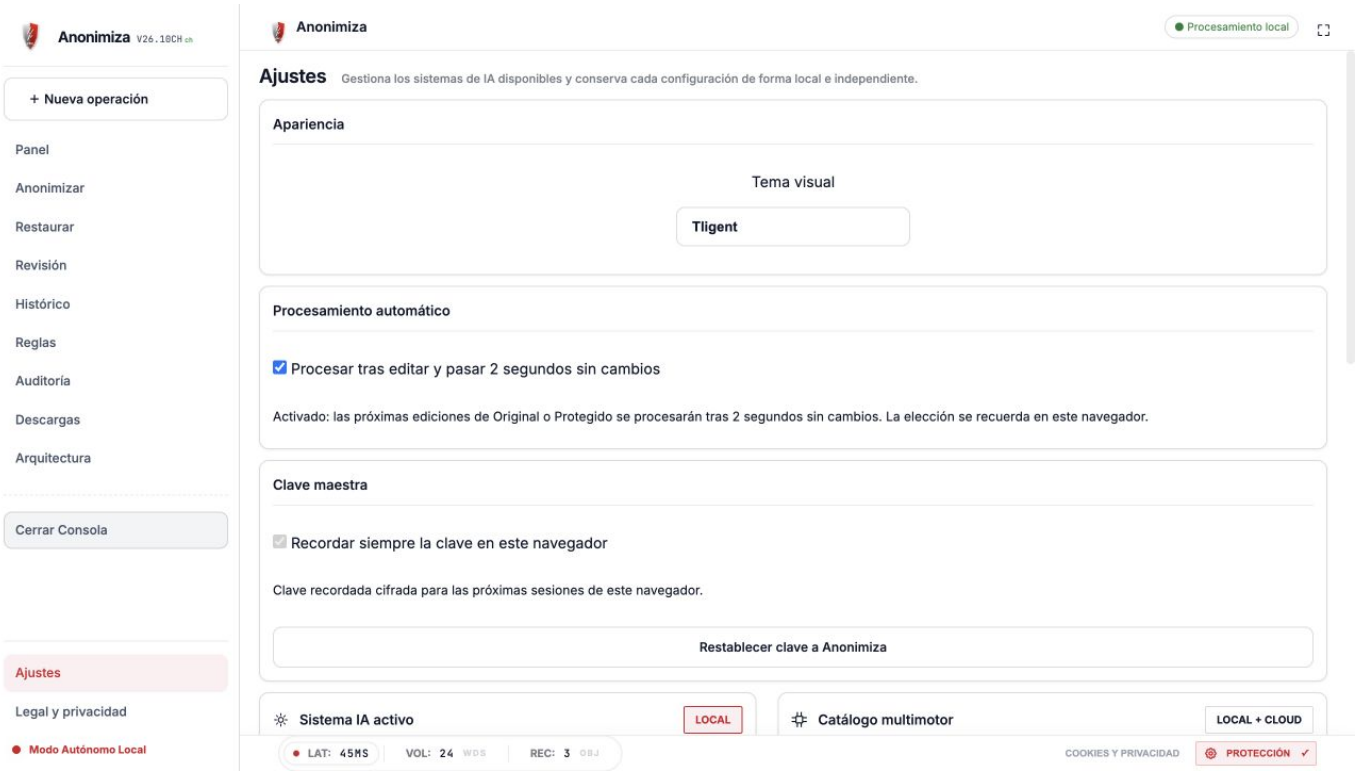
Si no existe una clave recordada, se usa Anonimiza. La clave vigente se recuerda cifrada entre sesiones. Es un valor predeterminado conocido: elige una clave propia para documentos reales y consérvala de forma segura. Cambiarla afecta a los mapas nuevos, no vuelve a cifrar los anteriores.

### Dónde se recuerda

En la web se guarda una copia cifrada en el servidor y el material de descifrado permanece en el almacén privado del navegador; requiere servidor operativo y HTTPS, o localhost. En la extensión la copia cifrada es local. Borrar los datos del navegador o perder el perfil puede impedir recuperarla automáticamente.

### Restablecer y apariencia

Restablecer clave a Anonimiza sustituye la clave recordada, sin abrir mapas antiguos cifrados con otra clave. Apariencia permite Sistema, Oscuro, Claro, Vanilla y Tligent. El catálogo de sistemas IA conserva las configuraciones por proveedor.




Captura: Ajustes y clave maestra · ejemplo ficticio · V26.10CH ch

# 13 · Extensión del navegador

La extensión lleva la protección a las páginas compatibles y mantiene la restauración en una consola privada.

### Instalación manual

Desde Descargas guarda el ZIP, extráelo en una carpeta estable y abre chrome://extensions en Chrome, Edge, Brave u Opera. Activa Modo de desarrollador, pulsa Cargar descomprimida y selecciona la carpeta que contiene manifest.json. Fija el icono si quieres acceder con rapidez.

### Uso y alcance

Abre el popup y habilita la protección para el sitio. Comprueba el estado y los motores antes de enviar texto. La interceptación depende de reconocer el editor, botón o formulario: iframes, editores cerrados y envíos programáticos requieren comprobación específica. No des por protegido cualquier sitio automáticamente.

### Actualizar

Sustituye el contenido de la carpeta instalada y pulsa Recargar en la página de extensiones. Conserva antes una copia de los mapas cifrados y las claves que permitan abrirlos. El enlace de Chrome Web Store solo estará activo cuando exista una ficha publicada.

### Restauración privada

Al pedir restauración desde una página externa se abre la consola de Anonimiza; los originales no se insertan en el DOM de la página de terceros. Revisa en qué ventana trabajas antes de copiar información restaurada.

# 14 · Aplicaciones Mac y Windows

Las descargas de escritorio incluyen el entorno necesario para ejecutar la aplicación.

### Mac

Selecciona Apple Silicon para M1, M2 y posteriores, o Intel según tu equipo. Descomprime el ZIP y arrastra Anonimiza.app a Aplicaciones. No necesitas instalar Node.js para usar estas aplicaciones.

### Windows

Descarga Windows de 64 bits, extrae toda la carpeta y abre Anonimiza.exe conservando los archivos que lo acompañan. No ejecutes el programa directamente dentro del ZIP.

### Versión y distribución

Comprueba la versión y la marca de autoría junto a cada enlace. Los paquetes actuales no están firmados digitalmente y el sistema puede avisar al abrirlos. Descárgalos desde la web oficial y sigue las indicaciones de seguridad de tu sistema. La web y cada instalación tienen sus propios datos: usa exportación e importación para trasladar mapas.

### Sin conexión

El núcleo por reglas y los recursos incluidos funcionan localmente. Las consultas cloud, la comprobación de descargas y la primera descarga de pesos de un modelo necesitan conexión. Un servicio local de IA debe estar instalado y activo por separado.

# 15 · Privacidad y límites

Anonimiza realiza seudonimización reversible; revisar el resultado forma parte del trabajo.

### Tratamiento de información

La detección y el cifrado se realizan localmente. Consultar IA envía expresamente el texto protegido al proveedor seleccionado. La web recuerda una copia cifrada de la clave; los mapas y preferencias se conservan según el entorno. Consulta Legal y privacidad para los avisos completos.

### Qué no garantiza

Puede haber omisiones y falsos positivos. No se aplica OCR; las imágenes o gráficos pueden seguir mostrando datos. Los nombres de archivo también pueden identificarlos. Revisa textos, adjuntos, metadatos y contexto antes de difundirlos.

### Uso responsable

Es una herramienta formativa y experimental. Sus resultados no constituyen una certificación de cumplimiento normativo ni garantizan adecuación a un caso concreto. El cifrado no protege un perfil de navegador ya comprometido: controla acceso al equipo, mapas y contraseñas.

# 16 · Problemas frecuentes

Comprueba estas causas antes de repetir una operación o cambiar sus parámetros.

### No se procesa automáticamente

Comprueba Ajustes → Procesamiento automático. Edita la caja de entrada adecuada y deja dos segundos sin escribir. Mientras se ejecuta otra operación puede esperar; usa el botón manual cuando termine. Cargar archivos y carpetas tiene su propio flujo de confirmación.

### Un dato no se oculta o se oculta de más

Revisa categoría y perfil, selecciona el dato omitido y crea una regla. Vuelve a anonimizar tras ajustar detectores. Comprueba que el dato sea texto y no una imagen. Para falsos positivos, ajusta las reglas y repite la revisión sobre una muestra.

### No puedo restaurar

Comprueba UUID, clave original y mapa. Importa una copia si has cambiado de navegador. Asegúrate de que los marcadores no hayan cambiado y de que estás usando el documento correcto. Sin mapa y clave no se recuperan los originales desde las huellas.

### Falla un archivo o la IA

Prueba un documento compatible y pequeño; para objetos incrustados o formatos complejos usa Solo texto. En IA revisa endpoint, modelo, credenciales, servicio local y CORS asistido. No reenvíes un original sin proteger como forma de resolver un error.

### Preparar una consulta de soporte

Anota versión visible, entorno (web, extensión o escritorio), acción y mensaje de error. Reproduce con datos ficticios. No incluyas contraseñas, API keys, mapas ni documentos privados en una captura o solicitud de ayuda.